

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybecskerek, Zápolya u. 1.,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya u. 1.  
hová a hirdetések, az előfizet-  
ések és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások inté-  
zendők.  
..... Telefon-szám 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.  
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:  
Egész évre ——— 24 K.  
Félévre ——— 12 K.  
Negyedévre ——— 6 K.  
Egy hóra ——— 2 K.  
— Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetések  
a kiadóhivatalban fogadtat-  
nak el. Azonkívül az összes  
hirdetési irodákban.

Megjelenik vasár- és ünnep-  
napok kivételével mindennap  
délután 5 órakor. ■■■■■

Nagybecskerek, 1912.

XLI. évfolyam 63. szám.

Szombat, március 16.

A Torontálmegyei nemzeti munkapárt  
Elnökségétől.

## Meghívó.

A Torontálmegyei Nemzeti Munka-  
párt f. hó 18-ikán d. e. 10 órakor a nagy-  
becskerekéi kaszinó nagytermében köz-  
gyűlést tart, melyre a tisztelt párttago-  
kat ezennel meghívom.

Tárgy: A kormány lemondása foly-  
tán előállott politikai helyzet megbeszé-  
lése és határozathozatal.

Báró Tallián Béla  
vbtt. pártelnök.

## Fordul a kocka.

— márc. 16.

Eddig Bécsnek volt mindig ez a jel-  
szava a magyar nemzet bajaival, kiván-  
ságaival, életpszükségeivel szemben.  
„Wir können warten!“ Ez volt az a  
nyulékonymondás, amelybe belegubózta  
magát Bécs, valahányszor Magyarország  
népének égető szükségletéről volt szó.  
Most megfordult a kocka; most mi dől-  
hetünk hátra szép kényelmesen a pá-  
holyban és mondhatjuk: Mi várhatunk!

Bécsnek is kellene az egyes sürgős  
reformok, nemesak nekünk. És mi nyu-  
godtan várhatunk, amíg Bécs a maga ere-  
jéből mázlik ki abból a kátyuból, amelyet  
maga teremtett magának s amelyben  
négy nap óta meg se tud moccanni a  
hires kamarilla-politika. És a kátyu igen  
nagy és mély lehet, ha máig még hal-  
vány ideájuk sem támadt, miképp kel-  
lene a szituációt megoldani.

A „Papiros Generális“, mint ahogy  
a mostani válság alkalmából a folyton  
nyilatkozó és szereplő Aufferberg had-  
ügyminisztert az osztrák szociáldemokra-  
ták hivatalos lapja elnevezte, elhitette,  
hogy a katonai kérdést provizóriummal  
jobban meg lehet oldani, mert így több  
katonát kapnak, még pedig ingyen, en-  
gedmény nélkül. Dilemma elé vitték  
tehát a kormányt, amely a véderőrefor-  
mot képviselte, csak azután tudták meg,  
hogy a provizórium nem kell senkinek,  
még Ausztriának sem. Most azután  
fűhöz-fához kapkod a bécsi kamarilla-  
párt, hogy miképpen lehetne a kátyuból  
kikeveredni.

Ez azonban a bécsi kamarilla baja.  
Mi várhatunk! Annál könnyebben vár-

hatunk, mert a mostani magyar politika  
tökéletesen hü kifejezője az ország han-  
gulatának.

A mostani magyar politika valami  
határtalan nagy egység felé vajudik. Az  
ország mint egy ember igyekszik meg-  
mérkőzni ellenségeivel s így igyekszik  
leverni minden külső támadást.

Mert még soha nem akadt arra példa,  
ami most megnyilvánult olyan határo-  
zott formában, hogy még Bécsben is  
észrevették. A munkapárt határozott  
álláspontjára gondolunk, aztán a Kos-  
suth-párt szövetségére. A többi füg-  
getlenségi és pártönkivüliek helyzetére.  
És még valamire. Az ország szavára.

Megszólal újra az ország: a Khu-  
enkormány politikája mellett. És így jö-  
hetnek azok, akik országunknak, fajunk-  
nak ellenségei és akiknek erőszakos dik-  
taturáját csak egynéhány haszonleső haza-  
áruló hajlandó jogforrásnak elismerni.  
Ha ezek a tényezők ilyen kiméretlenül  
éreztek velünk illegális akarataikat,  
hát csak szólaljon meg a nemzet is a  
maga legális, törvényes, alkotmányos  
hangskáláján, állapítsa meg és dörögje  
a világ fülébe, hogy mi a magyar nem-  
zet akarata!

És az ország, a magyar nemzet  
ugyanegy akarata meg fogja mutatni,  
hogyan fordul majd a kocka.

## Uj városház Nagybecskereken.

Városfejlesztési tervek — Modern város-  
ház.

Nagybecskerek, márc. 16.

Az egész város közönsége érzi azt az  
anomáliát, hogy a vármegye székhelyé-  
nek nincsen megfelelő méltó modern vá-  
rosi székháza.

Dr. Perisics Zoltán polgármester  
más egyéb városfejlesztési terve mellett  
sokat foglalkozott az új városháza tervé-  
vel is, de eddig a város anyagi helyzete  
miatt nem lehetett a tervet megvaló-  
sítani.

Most azonban a polgármester talált  
olyan megoldást, amely mellett az új vá-  
rosháza könnyen fölépíthető, úgy, hogy  
nem terhelné a várost, hanem a városház  
építése mintegy magát fizetné ki.

A polgármester a legutóbbi tanács-  
ülésen behatóan ismertette is az új városhá-  
z kérdését, amelynek beható megvita-  
tása után a következőket állapította meg:

A képviselőtestület már ezelőtt 15  
évvel elhatározta volt, hogy az új város-

házát felépítteti; pályázatot is irt volt  
ki a tervekre s e tervek be is érkeztek;  
minthogy azonban akkor a város anyagi  
helyzete nem engedte meg a terv azon-  
nali megvalósítását, a képviselőtestület  
egyelőre előállt szándékától.

Azóta hosszú idő telt el s a régi  
városháza ma már semmiképp sem felel  
meg céljainak; a hivatalos helyiségek  
befogadására nagyon is szűk, úgy, hogy  
azokat különféle városi épületekben kel-  
lett elhelyezni, amely széttagoltság na-  
gyon is hátrányos a városi közigazgatás  
zavartalan menetére.

Ezenfelül a régi székház ma már oly  
rozzant, hogy különösen téli időben már  
egészségi szempontból is éreztetni hátrá-  
nyait, nem is szólva a szépsézetí momen-  
tumokról, mert ezek már a legenyhébb  
kritikát sem állják ki.

Mindezekkel szemben a városház tel-  
kének kedvező fekvése lehetővé teszi az  
új városházának olyképpen való tervezé-  
sét, hogy annak jövedelméből az építési  
költség törleszthető lesz. Az új székház  
épület ugyanis két emeletesre volna  
tervezendő olyképpen, hogy a telekből a  
szerb hitközség házával érintkező olda-  
lon egy utca létesülne, amely a Hunyady-  
utcát a Gimnázium-utcával összeköti; a  
teljes négyszögben kiépítendő székház  
földszinti részét kávéház és üzlethelyisé-  
gek foglalják el, az emeleten pedig az  
összes városi hivatalok nyernének elhe-  
lyezést. Az udvar egész nagyságában  
üvegterttel volna ellátandó s itt egy  
vásárcsarnok találna elhelyezést.

Az új városházának felépítése követ-  
keztében felszabadulna a volt törvény-  
szék telke s az azon levő épületek s ezek  
más uton volnának értékesíthetők, illetve  
hasznosíthatók.

Mindezekre való tekintettel a tanács  
azt a javaslatot terjeszti a közgyűlés elé,  
hogy bizza meg a tanácsot, hogy a ki-  
fejtettek értelmében készíthető tervek  
beszerzésére a pályázatot írja ki.

A tanács javaslata már a mostani  
hétfői közgyűlésen tárgyalásra kerül s  
bizonyára örömmel fogadja a képviselő-  
testület s teljes mértékben igyekezni fog  
ezt a város fejlesztésére elsősoruan  
szükséges s immár elodázhatatlan terv meg-  
oldását előmozdítani.

## HIREK.

### Máról

### holnapra.

Béjében. — A tavaszi panoráma.

— márc. 16.

A kalendárium szerint erősen benne  
vagyunk az önmegtartóztatás, a ma-  
gunkbaterés elméledő idejében: a béj-  
ben. De vajjon béjöttünk-e? Mint ahogy  
joggal kérdezhettük a farsangban, hogy  
vajjon farsangoztunk-e? A mi korunk a  
nivellálódás kora, mondjuk, a szürke  
életé, melynek sem farsangja, sem béjtje  
nincs: hanem kinek-kinek hogy szolgált

SCHWARZ DÁVID FIOKUZGATE NEIZER SÁNDOR  
NAGYBECSKEREK, KÉK ÜZGET.

Naponta érkeznek új.lonságok: női kosztümök (kabát és alj, leány kosztümök (kabát és rövid alj), fel-  
öltők, pongyolák, bluzok, férfi és gyermekruhákban. 203-158

Minden darabon feltüntetett szigoruan szabott gyári árak.

a szerencse, van állandó farsangja és van állandó bőjtje. Az állandó farsangolás megteremti az életuntak, a fáradtak, az álmosak, a minden nemesre, fellendülésre képtelenek, a közügyért lelkesülni nem tudók bágyadt csapatját; az állandó bőjtben lévők pedig képviselik sötét nyomoruságukban, nagy életküzdelmükben, esüggedésükben és elkeseredésükben részben a destruktív elemet, részben a reménytelen fásultságban tengődőket.

Bizvást elmondhatni, hogy az emberiség nagy része kényszerül állandó testi és szellemi bőjtje és mióta a kultúra gyertyáskái már faluhelyeken is világítanak, a szellemi bőjt talán még szenvedőbb, mint a testi. Hallván apánk ajakáról a régi meséket a magyar udvarházak vendégszeretetétől; hallván nagyanyánk ajakáról, hogy hajdan miként szállta meg az embereket hamvazó szerdán a bünbánat; — mi, a huszadik század bünös gyermekei, fásultan valljuk be, hogy sem élni, sem lelkünket magasabb eszmék szférájába felvinni képtelenek vagyunk. Olyanná vált az emberi élet, mint a mechanika transzformációs gépsokasága. Órapontosságra megindulnak a zakatoló gépek s míg csak katasztrófa nincs, működnek szünetlen. A zaj egyforma és fülsiketítő. Változás a gyári műhelyben nincs. Ilyen az ember élete is. Bele vagyunk állítva a transzformációs gépezetbe; annak egy csavara, szögként kell működniünk s csak akkor szünnünk meg, ha mint a költő énekli, a halál azt mondja: csitt! Ezért nincs a mi életünkben se igazi farsang, se igazi bőjt, csak szürke hétköznap. Azért nincs a mi életünkben nagy fellendülés az öröm és bánat régiójában.

A korszellemnek van ez a bőjtje, ez a keserű izü hangulata. Azok az eszmearamlatok, amelyek mind hatalmasabban érintenek, zavarba hoznak. Nem sejtjük, nem tudjuk a jövőt. Valami oly nyughatatlan közérzés vesz hatalmába. Ma az állandó eszmekavarodás és ennek nagy áramlatai középette valóban nem tudjuk, hogy vajjon az emberiség további bőjtje van-e kárhozható, további tespedésre és mozdulatlanságra van-e ítélve; vagy ez a bizonytalan, ez az izgató uralkodó áramlat esöndesen, avagy nagy szélrohammal véget ér-e és rásüt az egész emberiségre az egyetemes boldogság? Az emberiség küzdelmei mindig rendkívül érdekesekek s ennek a kor gyermekeinek feltétlenül éreznük kell, hogy ők az új eszméknek olyan határmegyékjén állanak, amely az emberiség történetének fejlődésében a legérdekesebbek egyike. Egyrészt kár, másrészt boldogság, hogy a jövő sáisi fátolyát nem tudjuk fellebbenteni.

#### A tavaszi panoráma.

Csin, csin, bum, bum!  
Nagyérdékü publikum!  
Csak belépni, tíz az ára.  
Itt a tavasz — panoráma.  
Folyvást csak gyerünk, aló!  
Itten az meglátható.  
Hogy kezdődik a tavasz.  
Süt a nap és nem havaz.  
Tótót farkas már nem eszik.  
Hó nem esik, jég nem esik.  
Folyvást, míg a készlet tart.  
Most kezdődik, itt a start.  
Látható a langy sirokkó,

Látható a télirókk, ó,  
Melyet végre letehetted.  
S nem veszed fel soha többé.  
Lehet nyár, avagy lehet tél.  
Besétálni, besétálni,  
Megláthatja itt akárki,  
Megláthatja mit tesz az,  
Hogyha jön a szép tavasz.  
Látható, a zsenge gyepre  
Hogy fagy oda tarka lepke,  
Látható prém, amely bolyhos,  
Látható a házi orvos,  
Aki meggyógyítja azt,  
Aki látván a tavaszt  
Elsétált a Bégaparton.  
Látható itt az a pardon,  
Melyet a tavasz rebeg,  
Mert rendkívül tévedett.  
Folyvást, folyvást, ez még semmi,  
Tessék jönni, tessék menni,  
A jegy ára egy hatos.  
Itt van a csodálatos.  
Elsőrendü látványosság.  
Kik belépnek, megláthatják,  
Megláthatja minden ember.  
Hogy állunk a kikelettel.  
S itt meglátható emellett  
Levegőben a lehellet.

— **Városi közgyűlés.** Mint már említettük, Nagybecskerek r. t. város képviselőtestülete március hó 18-ikán d. u. 3 órakor a volt esküdszéki teremben közgyűlést tart. A közgyűlés tárgysorozatán több nagyfontosságú városfejlesztési ügy szerepel, nevezetesen a tanács javaslata az új városháza ügyében, az új iskolák építési dolgában, továbbá a kövezési bizottság javaslata kövezési munkák tárgyában.

— **A megyei állandó választmány ülése.** Torontálvármegye állandó választmánya ma délután dr. Dellimani es Lajos főispán elnöklésével ülést tartott, amelyen a hétfői rendkívüli közgyűlés ügyeit készítette elő.

— **Ülések a városnál.** A városházán ma délelőtt 11 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ipari és árva-ülés volt, melyen különböző kisebb folyóügyeket intéztek el.

— **A mozgalmas hétfő.** Mozgalmas napja lesz hétfőn Nagybecskereknek. Ez a hétfő ugyanis a politikai manifesztációk napja lesz. Hétfőn foglal állást a torontálvármegyei nemzeti munkapárt, utána pedig a vármegye törvényhatósága a politikai helyzet dolgában. A jelekből és előkészületekből ítélve egy a vármegye közgyűlésére, mint a munkapárt gyűlésére rendkívül nagy számban jelennek meg a bizottsági tagok és a párttagok a megye minden részéből, hogy minél impozánsabb módon fejezzék ki bizalmukat a kormány és annak hazafias álláspontja mellett.

A munkapárt gyűlése hétfőn délelőtt 10 órakor lesz a kaszinó-társulat nagytermében Tallián Béla vbtt. képviselő, a vármegyei munkapárt elnökének elnöklése mellett, míg a vármegye törvényhatósága d. e. 11 órakor tartja ülést, amelyen Tallián Béla és társainak indítványára állást foglal a politikai helyzetben.

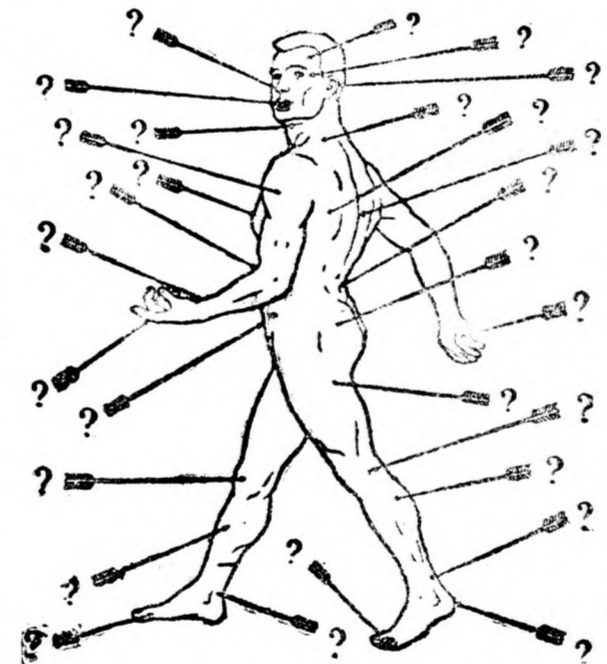
— **Március 15.** A nagybecskereki felső kereskedelmi és polgári iskola tegnap délután lelkes szép ünnepélyt rendezett a Ferenc József-téren Kiss Ernő vértanu tábornok szobránál. Az ünnepély a Himnusz elénekklésével kezdődött, amelyet Osztie Béla énektanár vezetésével az ifjúsági dalkör adott elő. Utána Hensch Artur tanár mondott emelkedett hangu

szép ünnepi beszédet, majd Laux Antal tanuló szavalt, Fischer Fülöp tanuló pedig beszéd kíséretében megkoszorúzta a szobrot. Ezután a Szózat elénekklésével a szép ünnep véget ért.

A sándoregyházai G a z d a k ö r az 1848-iki események emlékeztetőre március 14-ikén társasvacsorát rendezett, melyen számosan vettek részt. Az ünnepi szónoklatot dr. Orbán Gergely plébános, az új elnök tartotta nagy tetszés mellett.

Pancsováról írja tudósítónk: A pancsovai állami főgimnázium „Deák Ferenc” önképzőköre március 14-ikén délután 5 órakor estélyt rendezett az intézet tornaacsarnokában. A térséges csarnokot az érdeklődők szorongásig megtöltötték és a sikerült műsor után lelkes hangulatban oszlottak szét. A gimnázium nyitotta meg a márciusi ünnepek sorát. Másnap sorra ünnepeletek az áll. elemi népiskolák, az állami polgári fiú- és leányiskolák, az állami felső kereskedelmi iskola tanulói mindenütt tanujelét adva a gondos hazafias nevelésnek. Este a polgárság tartotta meg a Trombitaszálló nagytermében szokásos március 15-iki ünnepélyt ugyancsak a szokásos magas élvezetet és nemes hatásokat nyújtva és keltve. Az ünnepély műsora a következő volt: Himnusz. Énekelte a pancsovai férfi dalegyet. Talpra magyar. Szavalta Kovács Imre. Talpra magyar. Szügyi I.-től. Énekelte a pancsovai magyar dalkör. Ezután Schützenberger Alajos mondott hatásos ünnepi beszédet, majd Benke István „Mindnyájunknak el kell menni” című alkalmi színdarabját adták elő: Csontea Győző, dr. Mayerhöffer Ferenc, Deutsch Antónia,

## Vannak fájdalmai?



Használjon Feller-féle Elsáfluidot és Feller-féle Elsáplulákat, melyek egyedül készítője Feller V. Jenő úrvári gyógyszerész, Stubica, Centrale 125. sz. (Zágrábmegye).

- I. A Feller-féle Elsáfluidot saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengeséget megszüntető hatással bír, gyorsan és biztosan gyógyít csúzt, köszvény, ideggyengeséget, oldalszurást, szaggatást, influenzát, fejfog- és derékfájást, zsábat, benuást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem említett betegségtől megszabadítja az embert. A Feller-féle Elsáfluidot, rekedtség, nátha, mell- és torokfájás és légvonat vagy hűléstől eredő bajok ellen is páratlan győgsikerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden üveg a „Feller” nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla vagy 2 speciális üveg bérmentve 5 korona.
- II. Továbbá tudomására óhajtjuk hozni, hogy az emberek ezrei gyomorhajok, görcs, étvágytalanság, veseégés, hányási inger, rosszullét, felbőgés, puffadtság, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitűnő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó Rebarbara-Elsáplulákat. 6 doboz bérmentve 4 korona. Óvakodjunk azonban utánzatoktól és címezzünk minden rendelést gondosan.

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica, Centrale 125 sz. (Zágrábmegye).

**Eredeti müncheni „Salvator-sör”** naponta friss csapolás. Ezenkívül Dreher Korona-sör is állandóan csapon van.

Ebergényi Irén, Fodor Zsigmond, Pintér Imre, Torontáli Ignác, Wolf Böske, Ebergényi László, Steiner Vilmos, Medved János, Daday Tibor és Davidovics Dusan.

A szindarab tiszta jövedelme a pancsován felállítandó honvédelemk alapját fogja növelni. Végül tánc zárta be a márciusi eszmék felújításának hazafias, szép ünnepét.

#### József napja a főgimnáziumban.

A nagybecskereki főgimnázium ifjúsága mint minden évben József napja alkalmából meleg szeretettel megünnepeli a főgimnázium köztisztviselőiben álló igazgatójának, Balácsi Józsefnek a nevenapját. Az idén az ifjúság március 18-án d. u. 5 órakor rendezte ünnepét az intézet tornacsarnokában, a következő műsorral: 1. Weber: „Enryanthe“, zongorán játszák Fialowsky Lajos IV. o. t. és ifj. Králik László VI. o. tanuló. 2. Arany János Farkas Lajos: „A dalnok bucsuja“. Melodráma, szavalja Pethő Sándor VIII. o. t., zongorán kíséri Stefanovics Milos VII. o. t. 3. Apt F.: „Esti dal“, előadja az ifjúsági énekkar. 4. Rudnyánszky Gyula: „A mama kedvence“, szavalja Bielek István VI. o. t. 5. Zalán Tibor VIII. o. t. felkösztötte. 6. Simonetti: „Madrigole“ és Jensen: „A malom“, előadja az ifjúsági zenekar.

#### A új állami elemi iskolák építése.

A városi közgyűlés hétfőn tárgyalja a városi tanács javaslatát az új állami elemi iskolák építése ügyében. A tanács azt javasolja a közgyűlésnek, hogy az egységes ellenőrzés és felelősség előnyére való tekintettel a Linyacski-féle telken építendő iskola építését 200.404 koronáért bizza Hoff Nándor és társai, a Kolleth-féle telken építendő iskola építését pedig 137.904 koronáért Pányi és Merschbacher nagybecskereki cégekre.

**Jóváhagyott alapszabályok.** A m. kir. belügyminiszter a gyulai iparos- és kereskedők olvasóköri alapszabályait jóváhagyta.

**Halálozás.** Sulyos csapás érte Pánics Mladen dr. nagybecskereki ügyvédet és Pánics Dániel városi tanácsnokot. Mint ugyanis részvétellel vesszük a hirt, édesanyjuk, özv. Pánics Lyubomirné, szül. Sztaity Ágnes ma hajnalban 74 éves korában, két napi szenvedés után meghalt. Az elhunyt matróna régi nagybecskereki előkelő szerb család tagja és Pánics Lyubomirnak, nagybecskerek volt gör. kel. kerületi főesperesének volt a felesége. Az elhaltban Sztaity György ilonczai gör. kel. főesperes és

Szvoboda Sztaity Mariska testvérüket gyászolják. Temetése holnap délután 3 órakor lesz Nagybecskereken.

**Dr. Rosenfeld Jakab nyugalmazott cs. és kir. ezredorvos** tegnap délelőtt 61 éves korában szivhaj következtében Nagybecskereken elhunyt.

**Kövezési munkák.** Nagybecskerek több utcájában nagy szükség volna a kövezésre és a kövezet javítására. Ezért a kövezési bizottság azt javasolja, hogy az Erzsébetter keramitburkolásánál fennmaradt 25,961 K felesleget és a kövezési pénztár rendelkezésére álló 3912 K összeget fordítsa a Korvin-, Tomaseváci-, Mária Terézia-, Toldy Ferenc-, Gimnázium-, Árpád- és Nádor-utcaak koesiuti kövezetének helyreállítására s még szükséges kövezetjavításokra. A kövezési bizottság javaslatával a hétfői közgyűlés foglalkozik.

**A Lloyd-társulat bucsu-táncestélye.** Mint ismeretes, a nagybecskereki Lloyd-társulat május hó 1-ével elhagyja a Dúngyerszky-palotát s visszaköltözik régi helyiségeibe, a Korona-szállóba. A társulat vigalmi bizottsága most elhatározta, hogy e hó 23-ikán szombaton még egy utolsó bucsu-táncestélyt rendez a Lloyd nagytermében. Tekintettel arra, hogy most már a farsang lezajlott s több táncmulatság aligha lesz, valószínű, hogy ez az utolsó „Lloyd“-beli Lloyd-estély a legjobban fog sikerülni. A mulatságra külön meghívókat nem bocsátanak ki.

**Vonatkisiklás a Temesvári-utcaiban.** Nem mindennapi és könnyen végzhető válható esemény történt ma délelőtt a Temesvári-utcaiban. A cukorgyárból jött a keskenyvágányu vonalon egy tehervonat néhány koesival. Amint a vonat a hid közelébe ért, a mozdony kisiklott s vele együtt az utána következő kalauzkoesi is. A mozdony rádőlt a hid fölvezető korlátjára és így nem dőlhetett rá a közeli házra. Az is szerencse, hogy nem egy-két méterrel tovább történt, mert a vonat akkor belezuhant volna a Bégába. Így csak a mozdony rongálódott meg némileg, azonkívül a pályatest, ugy, hogy a déli személyvonat délután 4 órakor indulhatott a vámház-állomástól. Emberben baj nem esett. A kisiklás okának megállapítására megindították a vizsgálatot.

**Csak Mauthner-féle magvakat vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek** még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges.

**A vasárnapi korezmázás ellen.** Pancsován, mint már említettük, holnap vasárnap népgyűlés lesz, amelyen követelni fogják, hogy a vasárnapi munkaszünetet a kizárólag vagy tulnyomóan pálinka és más szesz italok árusításával foglalkozó üzletekre is kiterjesszék. A népgyűlés d. u. 3 órakor a városi székház közgyűlési termében lesz s nagy érdeklődés nyilvánul iránta.

**Modern fényképezés** című szakkönyv hasznos segítőtársa ugy a kezdő, mint a haladó amatőrnek a fényképezés terén. Fölkarolja az egyszerű eljárásokon kívül az ozobrom, pigment, stb. nyomást is, melyekkel kis fáradsággal a legművésziesebb képek érhetők el. A könyv végén perforált vignetták vannak az összes oldatok fóliáival. Ara 1.80 K, utánvételt 2.15 K. Megrendelhető a szerzőnél, Leopold Kornél, Budapest, Erzsébet-körút 41.

**Esztetikai testképző tánciskola.** Dobránszky Béla táncművész március 14-ikén kezdte meg esztetikai testképző és táncoktatási tanfolyamát a Pest-szálloda nagytermében a közönség élénk érdeklődése mellett.

**A szénbányász-sztrájk** a német és osztrák bányákban, a magyarországi gyárak és mindenféle iparvállalatokban üzem-

zavart idézhet elő. E veszély elkerülése céljából nagyobb készlet sürgős beszerzése elsőrendű kötelesség. Felhívjuk t. olvasóink figyelmét Sugár Vilmos szén-nagykereskedő mai hirdetésére.

**Sándoregyház partvédelme.** Sándoregyházai tudósítónk jelenti: Sándoregyházán a hajózási és partvédelmi szempontból készült kőművek hivatalos átvétele e hó 13-ikán történt, melyen résztvettek a földművelésügyi miniszterium részéről Steingaszner Imre kir. főmérnök műszaki tanácsos, a pancsovai folyammérnökség részéről Invenius kir. segédmérnök, az építési vállalat részéről Frank Lipót, a Guttmann és Frank újvidéki vállalkozó-cég beltagja. Érdekes e fontos kőművek néhány számadattal való megvilágítása. A munkálat 1909. évben kezdődött és a legjelentékenyebb része 1910 folyamán annyira elkészült, hogy az 1911. évi tavaszi magas vízállás már cirka 28 millió köbmétert iszapolt. Oly helyeken, ahol azelőtt 0 vízállás alatt 70 centiméteres mélységek voltak, most 35—40 deciméterre csökkentek. Két-három árvíz alatt az egész sándoregyházai Dunaág beiszapolódik és a jelenlegi sziget megszűnik sziget lenni. A munkálat 780 ezer koronába került és 93 ezer köbméter kő beépítésével járt.

**A botosi országos vásár.** Bótos község előljárósága közli, hogy március 21-ikén lesz ott az országos vásár, amelyre mindennemű állat felhajtható.

**Helyénvaló nyilatkozatot** találunk egy levélben, melyet Freytagh-Loringhóven Helén bárónő, szül. Buxhoeveden bárónő, Görz, Corso Verdi 36. intézett Feller V. Jenő gyógyszerészhez. A levél így hangzik: „Különös elégtételül szolgál nekem, hogy esatolva megküldhetem önnök Paul Maria Lacroma, illetve Egger Schmitzhausen Mária bírodalmi nemesnő ismert írónő ma érkezett levelezőlapját, jelölül annak, hogy a Feller-féle Elzafluid háziszert ismét egy új hírterjesztőt nyert. Nevezett hölgy nemrég nálam járt és mivel örületes neuralgikus fájdalomról panaszkodott, adtam neki egy üveggel és ime néhány napra az első kísérlet után ilyen élénk köszönetet ir a nyilván fényes sikerért. Türelmetlenül várom a szintén Elzafluiddal kísérletező Carolath herecegnő értesítését, melyről szintén tudósítani fogom önt.“ A Feller-féle Elzafluidot, melyet igen t. olvasóink is igen jól ismernek, csakis Feller V. Jenő gyógyszerész, Stubica, Centrale 125. szám (Zágráb-megye) gyártja és nála rendelhető. 12 kis, 6 dupla, vagy 2 különleges üveget bérmentve 5 koronáért kapni.

**A kávé ártalmas.**  
*Coffein-mérget tartalmaz,  
 miért is élvezetét sokaknak  
 orvosilag eltiltják.*  
**Kathreiner Kneipp  
 malátakávéja**  
*a legkitünőbb pötlék,  
 senki sem hagyja alba  
 rövid megszokás után.*  
**Kathreiner**  
*szerecsét hoz a házra.*

**SZEN** gőzmalmok,  
 cukor-, szesz- és tégtagyarak

**EFCO**  
 (porosz kőszéntégla)  
 cséplőgépek és uradalmak részére  
 bármely vasuti és hajóállomásra legjutá-  
 nyosabb bányáron beszerezhető

**Sugár Vilmosnál**  
 Budapest, X.,  
 Kőbányai-ut 4.

Telefon-Interurban 2—59. (266—53)

## APOLLO BIOSKOP

„URÁNIA“ TUDOMÁNYOS SZÍNHÁZ.

A budapesti „URÁNIA“ tud. színház nagybecskereki fiókja

**Előadások:** pénteken este fél 7 órakor, szombaton este 9 órakor, vasárnap d. u. 4 órától este 10 óráig

**Helyárak:** Páholyülés 1 K., I. hely 60 fill., II. hely 40 fill., III. hely 30 fill.

Gyermeknek: Páholyülés 60 f., I. hely 40 f., II. hely 30 f., III. hely 20 fill.

**MŰSOR: Március 15., 16., 17-én, péntek, szombat, vasárnap.**

Piefke építész. (Humoros.)

Karcsi szabadságon. (Humoros.)

Baba mint életmentő.

Vasbányászat. (Eredeti felvétel.)

Vilyi gőzkorecsolyázik. (Komikus.)

**Baccarat és becsület.** (A kártya

Életkép 2 felvonásban.

aldozata.)

Célszerű ezen kitűnő háziszorból egy kis készletet állandóan otthon tartani.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

**Házasságok:** Veliszavlyev Emil, gk., napszamos és Aksánov Szilvna, gk. Gyulai Mátyás, rk., napszamos és Fa Katalin, rk.

**Születések:** Kirtyánszky Sándor, gk., juhász, fiu. Vukos György, gk., földmives, fiu. Georgievics Milán, napszamos, leány. Devity Miklós, gk., földmives, leány. Krpucsín Miklós, gk., napszamos, fiu. Gaul Miklós, rk., szabósegéd, fiu. Thiesz Kristóf, rk., kőműves, fiu. Gluvakov Sándor, gk., napszamos, leány. Ökrös András, rk., napszamos, leány. Visziczky György, rk., fűtő, fiu. Tolveth Frigyes, rk., fűszerkereskedő, fiu. Damikov György, gk., földmives, leány. Land Ilona, rk., cseléd, fiu. Vanek Mihály, ág. ev. lisztes, leány. Tischi Jarosláv, rk., cukorfőző, fiu. Ferenczi Rozalia, rk., napszamos, fiu. Spitzer Károly, izr., segéd, leány. Daity Vitályos, gk., napszamos, leány. Pisch Gáspár, rk., pincér, leány. Kohn Lipót, izr., földbirtokos, fiu.

**Halálozások:** Kécsi Tivadarné, rk., 55 éves, sérv. Polyák Rozália, ág. ev., 3 hónapos, életgyenge. Vukov Iván, gk., 2 napos, életgyenge. Özv. Engl Mátyásné, rk., 70 éves, aggkor. Hermann Katalin, rk., 52 éves, tüdővész. Straub Mária, rk., 28 éves, tüdővész. Jankovics Szmilyka, gk., 7 éves, tüdővész. Milin Lyubomirné, gk., 60 éves, gyomorrák. Mrnyik József, rk., 17 éves, tüdővész. Milanov Dömötörné, gk., 53 éves, tüdővész. Makán István, rk., 23 éves tüdővész. Özv. Mijatov Mihályné, gk., 56 éves, tüdővész. Schwarz József, rk., 3 hónapos, görcsök. Dragosev Miklós, gk., 62 éves, szervi szívbaj.

**Egy népszer.** A „Moll-féle sóborszesz” által a betegnek egy ép oly gyógyhatásu, mint olesó szer nyújtatik közvényes és csuzos bantalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által. Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. d)

#### TÁJÉKOZTATÓ.

**Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár** nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

**A fürdő** (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől negyed 5 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délen gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva.

**A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjegylete”** nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 3-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközöltnék.

Március 16. Megyei áll. vá. ülése.

- 18. Rendkívüli megyei közgyűlés
- 18. A nemzeti munkapárt gyűlése
- 18. Városi közgyűlés
- 24. A Kaszinó-társulat közgyűlése.

#### Az áramszámlálók hitelesítésének ügye.

— márc. 16.

Egy éve, hogy a városi villammű megkezdte a nappali üzemét, főleg, ha a kisipart támogassa és fejlessze.

A nappali áramszolgáltatásával két eredményre jutott, bevétel növekedett és a fogyasztók száma 1340-ről szintén 1535-re emelkedett, nagyon természetes, ha a fogyasztók közül csak 2%-a bizalmatlankodik az árammérő téli működése iránt az is 30-nak felel meg, ebből a 30-ból 10-nek igaza lehet, 20 azonban minden indokolás nélkül tovább bizalmatlankodik dacára, hogy a legpontosabb műszerrel lesz kivánsága szerint az árammérője megvizsgálva.

Az igen tisztelt fogyasztóknak ezt a részét azok képezik, kik nem veszik tekintetbe, hogy minden borult időben igénybe veszik a világítást, (mert nappal is van) vagy még betett ablakredőnyök mellett is használják, pedig künm már sűt a nap.

Ezek a bizalmatlanságok nyáron egé-

szen megszűnnek és novemberben veszik ismét kezdetüket és tartanak márciusig. Ez minden városban így van és így lesz, míg az állami hitelesítő-intézetet nem fogják felállítani, mely aztán hivatva lesz a fogyasztó és a villammű-vállalat közt a bizalmat helyreállítani.

A nagyérdemű közönségtől többször hallottam, sőt barátaimtól is, a mű és fogyasztó érdekében mégis kellene, hogy legyen valami ellenőrző közeg, ki az áramszámlálók ellenőrzi, úgy mint más mérték hitelesítésénél.

Megnyugtatósl közlöm, hogy már ez ügyben szakértekezletet hívtak egybe és az egész hitelesítési ügyet rövid idő múlva az állam veszi kezébe s lehet, hogy 1913-ban érvénybe is lép. Ennek igazán legjobban fognak az üzemvezetők örülni, mert ha a fogyasztó akkor is kételkedni fog áramszámlálójában, nem a szomszédjának fog panaszkodni, hanem megvizsgálattja a hatósági közeggel, ki hivatva lesz felülvizsgálásával a bizalmat is helyreállítani.

A m. kir. központi mértékügyi intézet elkészítette az árammérők hitelesítéséhez szükséges berendezési tervezetét. A m. kir. kereskedelemügyi miniszter a tervezet megbirálására 1911 június 7-ére szakértekezletet hívott egybe, amelyen dr. Emich Gusztáv min. osztálytanácsos elnökölt.

Tekintettel arra, hogy az áramszámlálók hitelesítésének ügye a magyar elektrotechnikai érdekeltségre eminus fontossággal bír, szükségesnek tartjuk, hogy a kérdést és a szakértekezlet eredményét ismertessük.

Az áramszámlálók kötelező hitelesítését az 1907. V. t.-c. mondotta ki. Ennek 16. szakaszában többek között ez foglaltatik:

„A közforgalomban használt minden mérték és mérőszköz forgalomba kerülésétől (használatba vételétől) számított két éven belül és utóbb két-két évenként, időszakos hitelesítés alá boesátandó.”

A 3. bekezdés viszont többek között ezt mondja:

„Az olyan mértékekre és mérőszközökre vonatkozólag, amelyek az említett időszakos hitelesítésre nem alkalmasak, vagy amelyeknél ezen időszakos hitelesítésre természetüknél fogva szükség nincsen, az időszakos hitelesítés időpontját és módozatait, illetőleg az időszakos hitelesítés mellőzhető voltát a kereskedelemügyi miniszter rendeletileg határozza meg.

A törvény szövege e helyütt homályos. „Az említett” időszakos hitelesítés alatt a két éves időszakos hitelesítés értendő. Ennek az interpretációnak megfelelően a 107.225—908. sz. rendelet 143. szakaszának első bekezdése többek között ezt mondja: „A m. kir. központi mértékügyi intézet . . . megállapítja az engedélyezett rendszerre vonatkozólag az időszakos hitelesítés időközét, amely négy évnél hosszabb nem lehet.”

Ugyanezen rendelet 173. szakaszának b) pontja azt mondja, hogy az áramszámlálók korlátlan mennyiségben való hitelesítése 1911 jan. 1-én veszi kezdetét, a c) pont szerint 1913 jan. 1-től kezdődőleg csakis hitelesített számlálókat szabad a hálózatokba bekapcsolni és a d) pont szerint 1916 jan. 1-től kezdődőleg csakis hitelesített számlálók használhatók.

A m. kir. központi mértékügyi intézet árammérő hitelesítési berendezésének tervezeténél két számérték szolgált alapul: 1. a magyarországi számlálóállomány 80.000 drb., 2. az évi számlalószükséglet 5000—8000 drb.

E számértékek alapulvételével oly számláló hitelesítési berendezést terveztek, melyvel évente 40.000 db. számlálót lehet hitelesíteni.

Az értekezlet beható vita után kimondta, hogy a kereskedelmi miniszternek, mint a szakértekezlet óhaját a következőket fogja előterjeszteni:

1. Az áramszámlálók időszakos hitelesítése eltörleendő.

2. A 20%-os díjkezdvevény kiterjesztendő az áramszámlálókat forgalomba hozó cégekre is, ha azok hitelesítési laboratóriumokat létesítenek.

3. A 107.225—908. sz. min. rendelet 173. szakaszában foglalt terminusok 4 évvel kitolassanak. E szerint:

a) a számlálók hitelesítése 1909 helyett 1913 január 1-én venné kezdetét;

b) a számlálók korlátlan mennyiségben való hitelesítése 1911. évi január 1. helyett 1915 január 1-én venné kezdetét;

c) csakis hitelesített fogyasztásmérők kapcsolhatók be valamely hálózatba 1913 január 1 helyett 1917 január 1-én;

d) csakis hitelesített fogyasztásmérők használhatók 1916 január 1 helyett 1920 január 1-től kezdődőleg.

A részletes tárgyalások folyamán az értekezlet még kimondotta, hogy a rendszer-próba a központi mértékügyi intézet számláló hitelesítési osztályának körében maradjon.

Egy műszaki lap adatai alapján közli

Beck Gyula.

### Jelzalog és Ingatlan Forgalmi Intézet Banküzlete.

Nagybecskerek, Ferenc József-tér 630. I. emelet, (a róm. kath. plébánia mellett).

Foglalkozunk a banküzlet minden ágával. — Lejáratolunk váltókat. — Folyósítunk kamatozó és törlesztéses kölcsönöket 10—65 évi időtartamra 4 1/2% os alapon. Eladunk és veszünk értékpapírokat. Készpénzkölcsönt adunk sorsjegyekre, értékpapírokra és vidéki takarékpénztárak részvényeire.

#### TÁJÉKOZÁSUL:

Erzsébet sorsjegyre adunk	10 K.
Jósziv	13 K.
Bazilika	28 K.
Magyar vörös +	35 K.
Olasz vörös +	50 K.
Oszttrak vörös +	55 K.
Pesti hazai	110 K.
Konv. Jelzalog	150 K.

— A kölcsön apró részletekben törleszthető. — Bárhol zalogban levő sorsjegyet a letéjegy beküldése után kiváltjuk és arra a fenti összeg erejéig kölcsönt (157—267) adunk. Részletfizetésre vásárolt, de még ki nem fizetett sorsjegyet kiváltjuk és arra szinte a fenti összeg erejéig kölcsönt adunk.

**Olcsó kamat és azonnali elintézés.**

### TÁVIRATOK.

#### A politikai válság.

A mai királyi kihallgatások. — Széll Kálmán nyilatkozata. — Mi történik a kihallgatásokon? — A jövő héten Lukácsot fogadja a király.

Budapest, márc. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) A király ma három magyar államférfiut fogadott és hallgatott meg a magyar politikai válság dolgában. Hogy a helyzet hogy áll, azt a mai kihallgatások után sem lehet még megítélni. Széll Kálmán mai kihallgatása után úgy nyilatkozott, hogy a helyzet rendkívül súlyos, de hozzátette, hogy azért van remény a kibontakozásra. Egyebekben a kihallgatások most néhány napig szünetelni fognak s a jövő hét elején hívja magához a király Lukács László pénzügyminisztert.

Mai jelentéseink az alábbiak:

69-529

## SALVATOR

kivaló bor- és lithiumos gyógyforras

**vese- és hólyagbajoknál, kösvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatásu. Természetes vasmentes savanyúviz.**

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban. • SCHULTES AGOST Szinye-Lipóci Salvatorforras-vállalat Budapest, V. Rudolf rakpart 8.

**A mai kihallgatások.**

Mint Bécsből sürgönyzik, a király ma délelőtt fogadta egymás után, külön-külön kihallgatáson Széll Kálmánt, Andrássy Gyula grófot és Zichy Aladár grófot. Széll már esütöttök óta Bécsben van, míg Andrássy tegnap este, Zichy pedig ma reggel érkezett Bécsbe. A király délelőtt 11 órakor Széll Kálmánt, 12 órakor Andrássy Gyula grófot, 1 órakor pedig Zichy Aladár grófot fogadta. Mindegyikük körülbelül háromnegyed óra hosszat volt a királynál. A kihallgatásról mind a három politikus csak külsőségeket mondott. Széll Kálmán azonban az újságírók előtt tett nyilatkozatában többet engedett sejtetni.

**Széll Kálmán nyilatkozatában**

elmondotta az újságíróknak, hogy a király dolgozószobájában, íróasztalánál állva fogadta. Széll Kálmán szerint a király bámulatosan friss egészségben van, olyan, mint 10 évvel ezelőtt, mikor nála volt. A mai kihallgatáson őfelsége — ugymond — részletesen kérdezősködött a helyzetről és én szokásom szerint teljesen őszintén kifejtettem véleményemet. Széll Kálmán e beszélgetés során azt hangoztatta, hogy a helyzetet rendkívül súlyosnak itéli. A nehézségek nem nálunk, hanem főképpen Bécsben rejlenek, mert az osztrák politikai vezető körök igen magasan angazsáltak magukat. Ismétlem — mondotta végül Széll. — hogy a helyzet nagyon súlyos, de azért van remény a kibontakozásra.

**Mi történik a kihallgatásokon?**

Egy magyar államférfi, aki legutóbb szintén kihallgatáson volt a királynál, egy újságíróval folytatott beszélgetésben elmondja, hogy hogyan folynak le a mostani kihallgatások. Az illető államférfi szerint a kihallgatás fő tárgya a resolúció. A resolúciónak a szövege ott van a király íróasztalán. Meghallgatja a meghívott véleményét s azután elmondja a magáét s igen élénken érvel a saját álláspontja mellett. Az államférfi azt mondja, hogy a király a póttartalékosok ügyében már régebben megvonta a határt, amelyből nem enged s a mostani kihallgatásoknak tulajdonképpen az a célja, hogy a 67-es politikusok ezt tölze magától megtudják. Khuen-Héderváry Károly gróf iránt a király változatlan meleg kegyességgel viseltetik s szó sincs arról, hogy Khuen gróf kegyvesztett lenne.

**"Berson"**  
**GUMMISAROK**



**olcsó, tartós, könnyű, és elegáns.**  
Bersonművek Budapest/VII.

**Lukács László meghívása,**

hiteles forrásból eredő jelentés szerint, a jövő héten történik meg. Utána Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnököt fogadja kihallgatáson a király.

**A hercegprimás coadjutora.**

Budapest, márc. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Csernoch János kalocsai érsek, akiről azt jelentették, hogy ő lesz a hercegprimás coadjutora, utódlási joggal, ma kijelenti, hogy sem ez a hír, sem pedig az a hír, hogy ő lenne a hercegprimás vagyonekező coadjutora, nem felel meg a valóságnak. Ilyesmiről szó sem volt s vele erről senki sem tárgyalt.

**Rendőrök és tüntetők összeütközése.**

Budapest, márc. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) A budapesti szociáldemokrata munkások tegnap este az általános választói jog érdekében 7 helyen gyűlést tartottak. A gyűlések után a munkások az utcára vonultak s tüntettek a Justh-párt helyisége s a „Népszava” szerkesztősége előtt. Ez utóbbi helyen a tüntetők összeütközésbe kerültek a rendőrséggel, ami közben egy lovasrendőrt lerántottak a lóról. Erre a rendőrök atakra mentek a tüntetők ellen, akiket kardlappal szétverték s a hangosabbak közül többeket letartóztattak. Ezzel a rend helyreállott.

**A bécsi Burg-színház igazgatója meghalt.**

Budapest, márc. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Burghardt udvari tanácsos, a bécsi Burg-színház volt igazgatója ott tegnap meghalt.

**Tőzsde.**

A Lloyd budapesti távirata március 16.

Buza (áprilisra)	23.24—
Rozs (áprilisra)	20.78—
Zab (áprilisra)	19.80—
Tengeri májusra)	17.44—

**Közgazdaság.**

„Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet Rt. (Budapest), heti jelentése a tőzsdetorgalomról és a pénzüacról.

Budapest, 1912. március 14.

Az elmúlt hét második felében a tőzsdén beállott lanyhaság, melyről legutóbbi jelentésünkben részletesen megemlékeztünk, a legutóbbi hét nagyobb részére szintén kiterjedt és csak átmenetileg váltotta fel szilárdabb irányzat a pénzüviszonyoknak valamivel kedvezőbb alakulására való tekintettel. A közpolitikai helyzet azonban még nyomasztólag hatott a tőzsde hangulatára és a beállott kisebb javulást mindig az árfolyamoknak újabb lemorzsolódása követte. A forgalom nem öltött nagyobb méreteket és különösebb érdeklődés inkább csak egyes helyi papírok iránt mutatkozott.

A vezető bankétekek mind az általános irányzat hatása alatt állottak és a magyar hitel, magyar bank, leszámítolobank és jelzálogbank részvények néhány koronás árváltozással kerültek forgalomba, míg végül körülbelül az elmúlt hét színvonalán zárultak. Egyéb vezető értékeink közül rimamurányi és osztrák-magyar államvasut részvények elég jól tartott árfolyamokon kerültek forgalomba, míg a közúti vaspálya részvények nem tudták behozni az előző héten szenvedett árvesztésüket.

Biztosítótársasági részvények közül az első magyar általános biztosítótársasági részvények hosszabb szünet után ismét élénkebb kereslet tárgyát képezték és emelkedő árfolyamok mellett kerültek forgalomba.

Iparvállalati részvények közül ezúttal is a szénétekek felé fordult az érdeklődés, melyek közül különösen a salgótarjáni, valamint észak-magyarországi köszénbánya részvények igen számottevő áremelkedést értek el. Kereslet mutatkozott továbbá nasici tannin és fumei rizs részvények és átmenetileg magyar cukoripari részvények iránt.

A sorsjegypiac nem tüntet fel lényeges változást.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

**Nyiltér.**

E rovat alatt közlöttekéért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

**Kerttulajdonosok és földbirtokosok figyelmébe!**

Elismert előkelő és feltétlenül megbízható forrás

legfinomabb konyhakerti és virágmagvak, mezőgazdasági és erdei famagvak, virághagymák, gumók, rózsák és boggyógyümölcs csemeték beszerzésére

**HASCHKA ÁGOSTON és TÁRSA**

magnagykereskedő cég

TEMESVÁROTT.

A cég 200 oldalra terjedő gyönyörűen illusztrált, mindennél feltűnőbb keltő tájékoztatót kívántra ingyen és bérmentve megküldi.

271-44

**Valódi brünni szövetek**

az 1912. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág és mellény) elegendő, csak

1 szelvény 7 kor.  
1 szelvény 10 kor.  
1 szelvény 13 kor.  
1 szelvény 17 kor.  
1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— Kért, szintegy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkangarnt stb. gyári árákon küldi mint megrendelés és szöved cég mindenütt ismert posztógyári vállalat.

**Siegel-Imhof Brünn.**

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendeli meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Orfási választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

**Vetőbüköny**  
**Vetőárpa**  
**Vetőburgonya**  
**Muharmag**  
**Heremag**

jutányos árban kapható

**Özv. Guttmann Jakabné és fiainál**

Telefon 96.

Telefon 96.

363-1.1

**Meghívó.**

A magyarittelei községi hitelszövetkezetnek folyó hó 24-ikén délután 2 órakor tartandó

**XIV. évi rendes közgyűlésére,**

ha ez határozatképes nem lenne, az újabb közgyűlés folyó hó 31-én fog megtartatni.

**Tárgy:**

1. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése.
2. A tiszta nyereség felosztása.
3. 3 felügyelő-bizottsági tag választása.
4. A szövetkezet cégének megváltoztatása a 122508/1909. számú Bmr. alapján.
5. Netáni indítványok.

Alsóitteben, 1912. március hó 12.

**Az igazgatóság.**

Jegyzet: Az évi mérleg, nyereség- és veszteségszámla a közgyűlést megelőző 8 napon át a szövetkezet üzlethelyiségében ki van téve,

Magyar királyi államvasutak igazgatósága.

75946/912. A. I. b.

**Pályázat.**

A magyar királyi államvasutak igazgatósága pályázatot hirdet **300 forgalmi díjnoki állásra.**

A forgalmi díjnok kettő korona 50 fillér kezdő napidíjban részesül.

E kezdő napidíj minden egyes szakvizsga letétele után 20 fillérrel felemeltetik s így azoknak, kik mind a három szakvizsgát letették, napidíja 3 korona 10 fillérre emelkedik.

Hat hónap leforgása alatt köteles az előirt 3 szolgálati (távirdai, forgalmi és kereskedelmi) szakvizsgát letenni.

E hat hónap alatt a forgalmi díjnoknak rendszeres beosztása nem lesz, hanem ezt az időt a szükséges gyakorlati ismeretek elsajátítására fordítja.

A szakvizsgák sikeres letétele után a forgalmi díjnokok önálló, rendszeres szolgálati beosztást nyernek és lehetőség szerint egyéni önálló szolgálattétel után 1913. évi szeptember hó elsején a vasuti tisztképző tanfolyamra fognak berendeltetni. A tisztképző tanfolyam sikeres elvégzése, valamint a képesítő vizsgálat letétele után a legközelebbi májusi, illetve novemberi általános tisztviselői és tisztviselőgyakornoki kinevezések alkalmával 100 korona havidíjjal hivatalnokgyakornokká neveztetnek ki és egy évi, legrosszabb esetben másfél évi gyakornokoskodás és a tényleges katonai szolgálat teljesítése vagy a hadkötelezettség alóli végleges felmentés után 1600 korona évi kezdő fizetéssel és a szabályszerű lakáspénzzel, esetleg természetbeni lakás élv. zetével hivatalnokki neveztetésben részesülnek.

E kilátásba helyezett határidők betartása azonban a magyar királyi államvasutaktól nem követelhető.

Forgalmi díjnokká csak az vehető fel, aki legalább valamely főgimnázium, főreáliskola vagy ezekkel egyenrangú tanintézetben végzettségnyert (érettségi bizonyítványt) nyert és amellyel az 1907. évi XLIX. t. c. alapján kiadott s törvényerővel bíró vasuti szolgálati rendtartás 5. §-ának a)–e) pontjaiban előirt feltételeknek megfelel.

Nős egyén forgalmi díjnokká fel nem vétetik.

A felvételt sajátkezűleg irt és aláirt folyamodványban kell kérni. A folyamodványhoz csatolandó születési anyakönyvi kivonat, érettségi és erkölcsi bizonyítvány. Közlendő ezenkívül a folyamodványban a folyamodonak valamely alkalmazottunkkal netalán fenálló rokonsági viszonya és a véderőhöz való viszonya is, azonkívül megemlítendő, hogy a folyamodó a magyar nyelven kívül még milyen nyelveket beszél.

A folyamodonok nőtlen állapotukat, saját korábbi foglalkozásukat, valamint edes atyjuk jelenlegi, esetleg elhunyt edes atyjuk volt foglalkozását igazolni tartoznak.

Az összes felsorolt kellekek igazolására annál nagyobb súly helyezendő, mert szabályaink szerint, ha az alkalmazott a szolgálatba való felvételénél oly körülményt titkolt el, mely a felvételnek akadályul szolgált volna, a szolgálatból elbocsátható.

Azok a folyamodonok, kiket alkalmazni kívánunk, a magyar királyi államvasutak igazgatóságánál megtartandó vizsgálatnak tartoznak magukat alávetni. A vizsgálat a testi alkalmatlanságot megállapító orvosi vizsgálatból és a szellemi alkalmatlanságot megállapító bizottsági vizsgálatból áll.

Az orvosi vizsgálat díja négy korona és ezenkívül az orvosi bizonyítványra egy koronás okmánybélyeg szükséges.

A vizsgálatra behívandó folyamodonok tartoznak az erre vonatkozó értesítésben megjelölendő időben és helyen pontosan megjelenni s az orvosi vizsgálatért a 4 korona díjat, az egy koronás okmánybélyeggel együtt a vizsgáló orvosnak átadni.

A felveendő forgalmi díjnokok beosztási helyét az igazgatóság egész vonalhálózata bármely állomásán maga jelöli ki, ami nem zárja ki azt, hogy a felveendőik ily irányú kívánságai figyelembe ne vétessenek.

A felveendőik előreláthatólag legkésőbb f. évi április hó 15-ig tartoznak szolgálattételre jelentkezni.

A kellően felszerelt és szabályszerűen bélyegzett folyamodványok legkésőbbben folyó évi március 25-ig a magyar királyi államvasutak igazgatóságának személyzetügyi (A. I. b.) osztályánál (Budapest, VI. Andrassy-ut 73. sz.) nyújtandók be.

Budapest, 1912. március hó.

**A magyar királyi államvasutak igazgatósága.**

**Árlejtési hirdetmény.**

Torontálszécsány község képviselőtestülete 100. és 115. kgy 1647/911. számú határozatával a község utcáinak cyclops-köburkolattal való kiépítését határozván el, ezen munkák biztosítása céljából Torontálszécsány község-házánál folyó évi április hó 4-én délelőtt 9 órakor megtartandó szóbeli és zárt írásbeli versenytárgyalás hirdetettik és alábbi feltételek mellett:

1. Ajánlatot lehet tenni:  
a) az összes munkákra;  
b) csak a kőanyag szállítására;  
c) csak a beépítési munkákra, de az összes munkára ajánlatot tevők is kötelesek a kőanyagszállítást magában is vállalni.

2. A munkálatok a munkaátadás napjától számított 14 nap alatt megkezdendők és legkésőbb 5 hónap alatt befejezendők.

3. Az ajánlatok 5 pecséttel lezárt borítékban egy koronás bélyeggel ellátva s „Ajánlat Torontálszécsány község utcáinak cyclops-köburkolattal való kiépítési munkálataira” felirattal ellátva a fenti időpontig Torontálszécsány községe előljárási adandók be.

4. Ajánlattevők kötelesek az ajánlati összeg 5%-ának megfelelő bántépénzt készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban Torontálszécsány község pénztáránál letenni s a nyert nyugtát ajánlatukhoz mellékelni.

5. Ajánlattevők ajánlataikkal az árlejtés napjától számított 30 napig maradnak kötelezettségben és bántépénzüket csakis a döntés után fog kiadatni.

6. A szóban forgó munkákra vonatkozó költségvetés, általános és részletes feltételek a községi előljárási adandók hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlat csakis a községi előljárási adandók kapható ajánlati lapon és előmeretköltségvetésben egységárrakkal tehető meg.

7. A munka elnyerője 5% bántépénzt 10%-ra tartozik kiegészíteni, ami biztosíték címén a jótállási határidőig visszatartatik.

8. Torontálszécsány község fentartja a jogot, hogy az ajánlatok közül az ajánlati árakra való tekintet nélkül bármelyiket fogadhassa el vagy valamennyi ajánlatot visszautasíthassa.

Torontálszécsány, 1912. március hó 15-én.

Községi előljárási adandók.

**Kitűnő****zongorákat**

csakis elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

**Olcsó árak, részletfizetésre is**

régi zongorákat ujjakkal cserélek fel s elvállalok mindenemű javítást, hangolást stb.

**WEISSER ADON,**

orgona-építő és zongorahangoló, alapított 1886,

a Würth-féle zongoragyár itteni egyetemes képviselője

**Nagybecskerek,**

358-10 1

Gizella-part 6.

Nagyzezsény község előljárási adandóitól.

301-1912. szám.

368-31

**Versenytárgyalási hirdetmény.**

Nagyzezsény községben az áll. elemi iskolai lakás kibővítendő.

Az említett munkálatok biztosítása céljából a versenytárgyalás Nagyzezsény község-házánál 1912. évi április hó 10. (tizedikén) d. e. 10 órakor következő feltételek mellett fog megtartani:

1. Írásbeli ajánlatok legkésőbb a versenytárgyalás megkezdése előtt postán vagy személyesen aulirt község előljárási adandók. Megjegyezzük, hogy tárgyalás alá csak a szabályszerűen kiállított, pecséttel lezárt és sértetlen borítékban elhelyezett ajánlatok fognak tárgyalás alá vétetni. A boríték felírása: „Ajánlat a nagyzezsényi áll. elemi iskolai lakás kibővítési munkálatokra” lesz.

2. A terv és költségvetés a hivatalos órák alatt a jegyzői irodában megtekinthetők vagy lemásolhatók. Előírányzott összeg 3957 kor. 97 fillér.

3. A versenytárgyaláson minden hazai iparos részt vehet, ki iparának gyakorlatára hatósági engedéllyel bír. Azon iparosok, kiknek törvényes képesítésük nincs, kötelesek ajánlatukban képesítéssel bíró megbízottat megne-

vezni és ennek képesítését okmányilag igazolni.

4. Az építési munkák a munkaátadás napjától 8 nap alatt megkezdendők és legkésőbb 1912. évi augusztus 15-ig befejezendők.

5. Ajánlattevők kötelesek az általuk megajánlott összeg 5%-ának megfelelő összeget készpénzben vagy biztosítékképes értékpapirokban legkésőbb az árverés megkezdése előtt a községi pénztárba letenni.

6. A munkálat elnyerő vállalkozó bántépénze 10%-ra kiegészítendő s a szokásos jótállási határidő lejártáig kamatmentesen visszatartatik.

7. A munkálat elnyerője az összes nyers anyagokat, fél gyártmányokat, kész iparcikkeket a magyar szent korona országai termelése és ipara révén tartozik beszerezni, a munkához pedig csakis magyar honos műszaki erőket, iparosokat, alvállalkozókat, munkavezetőket és munkásokat alkalmazhat.

8. Az előljárási adandók a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között az ajánlott árakra tekintet nélkül szabadon választhasson.

Nagyzezsény, 1912. évi március hó 13.

Községi előljárási adandók.

**BIOGRAPH-SZINHÁZ**

a „CLUB” kávéházban.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy ezentul minden szombat és vasárnap a színházzá épített, kényelmes ülőhelyekkel berendezett, külön teremben tartom az előadásokat, és pedig: **minden szombaton este 9 órakor és minden vasárnap délután 4, 6 és este 9 órakor.**

**Belépti díj:**

Pályulés 1 K. — fill. Gyermekeknek 60 fill.  
I. hely — „ 60 „ „ 40 „  
II. hely — „ 40 „ „ 30 „  
III. hely — „ 30 „ „ 20 „

Diákoknak és katonáknak (örmeztől lefelé) a délutáni előadásokhoz 20 fillér.

1912. évi március 16. szombat és 17. vasárnap.

**Műsor:**

Buzogányzsonglőrök (Varieté, 85 méter).  
A növények fejlődése (Természetes, 100 méter).  
Szegény barát. (Komikus, 65 méter).  
Becsület és köt-lessnesség. (Dráma, 240 méter).  
Keresztély szerelemből hordár lesz. (Komikus, 125 m).  
Szenzációs párbaj (Komikus, 155 méter).  
A scheriff leánya (Dráma, 295 méter).

Nem kíméltem költséget egy egészen új gép beszerzésére, mi által a képek tisztábbak és nyugodtak.

Szíves látogatást és partfogást kér

kiváló tisztelettel

**Sólyom György.**

120-x 9

a „Club”-kávéház tulajdonosa.

**Eladás**

Csákován egy 25 év óta fennálló üveg- és porcellánkereskedés család körülmények folytán eladó.

Bővebbet **Cziporis utódainál Csákován.**

374-33

**DUNKEL V. K.**

Felsőmagyarhoni első parkettyár részvénytársaság

**Kassán.**

Ajánja kitűnő tölgyfából készített sokszorosán kitűntetett

**parkettáit,**

ugynevezet amerikai, tömör és berakott kockáit jutányos árak mellett. Nedves lakásokba ajánljuk aszfaltba rakott parkettáinkat. A lerakás kívánatra gyári lerakók által a legpontosabban történik.

Rajzminták díjmentesen. 319-32

**Nagybani kivitel minden államba.**

**KÖLTŐSZERKEZET**

**K. 45.** bármely tyuknál jobban költ.

Ingyen próbára. **G. Mücke.**

**Pottendorf, 82. sz. Bécs mellett.**

203-10.6

**Nincs többé**

köhögés,  
fejfájás,  
reuma,  
csúsz,  
köszvény,  
isiász és  
fertőzés,

25-x 11

**mert van  
„BOROLIN“**

**Borolin-cukorka és Borolin szappan.**

A Dr. Borovszky-féle BOROLINNAK az ára kimerítő használati utasítással üvegenként 80 fillér, a Borolin-cukorka ára 20 és 40 fillér, a Borolin házi-szappannak darabonként 30 fillér és a pipereszappannak 80 fillér Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

**Főraktár Nagybecskerekén Deutsch Márton** fűszerkereskedésében.

Központi főraktár:  
**Budapest, II., Margi-trakpart 45. sz.**

Nagybecskereki járás főszolgabírájától.  
1113-1912. 355-3.3

**Pályázati hirdetés.**

Törzsudvarnokai körjegyzőségnek megüresedett **segédjegyzői** állásra ezennel pályázatot hirdetek. Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy kellően felszerelt kérvényüket hozzám legkésőbb folyó évi **március hó 31-ig** annál is inkább küldjék be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

Az állás javadalmazása: Évi fizetése állami fizetékiegészítéssel 1000 korona és 200 korona lakbér.

Nagybecskerekén, 1912. évi március hó 10-én.

**Lowieser Imre,** főszolgabíró.

Nagybecskereki izr. hitközség előljárósága.

85. sz. 1912.

344-3.3

**Figyelmeztetés!**

A közelgő husvétünnep alkalmából felhívjuk hitközségünk tagjainak figyelmét arra, hogy a fennálló és törvényben levő szabályrendeletek értelmében a

**husvétünnep kenyerek**

(macoth) előállítására, valamint macothból előállított liszt és dara árusítása nem a szabad ipar, hanem a hitközségi autonómia körébe tartozik és hogy hitközségünk tagjai csakis az általunk hozatott készítményből szerezhetik be szükségletüket. — Figyelmeztetjük tehát a t. hitközségi tagokat, hogy a macothnak, vagy a macothból előállított liszt és darának idegen helyről való behozatalától tartózkodjanak, mert a csomagok beérkezéséről a városi rendőrség esetreléte értesítve leendő és így azon jogunkat, hogy az idegen helyről beszállított fent elősorolt készítményeket **hatóságilag elkoboztassuk**, a legszigorúbban gyakorolni fogjuk.

Nagybecskerek, 1912. évi márc. 12.

Az izraelita hitközség előljárósága:

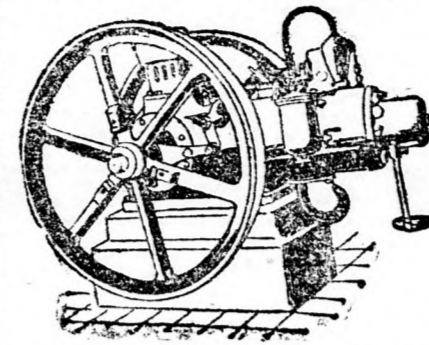
Löffler János, titkár.

Dr. Pollák Győző, II. elnök.

**CLIMAX**

nyersolajmotorok és lokomoblok 3-10 HP.

Magasnyomású nyersolajmotorok 15-150 l.c. :: erőig ::



legolcsóbb és legmegbízhatóbb üzemeltetést biztosítják. Üzemeltetés költsége 1-2 fill. Alkalmatlan zavartalan üzem! — Pénzügyi felügyelet nélkül! Egyszerű kezelés! Sok száz gép üzemben!

Költségvetések és árlisták díjmentesen.

**BACHRICH és TÁRSA**  
motorgyári fióktelepe

Budapest V., Szabadságtér 17 h. Tözsdepalota.

**Polgár-féle SÉRVKÖTŐK**

m. kir. szabadalmazott



Haskötők  
Működő és működő  
irrigator-fecskendők  
Diana-óv (havibaj  
elleni köté)  
Suspensorium  
(heretartók)  
Egyenestartók  
Gummihasrónnyak  
Kötészek és  
Betegápolási tárgyak

Valódi francia  
**óvszerek**  
(legkiválóbb párisi  
gyártmány).

**Polgár Sándor**

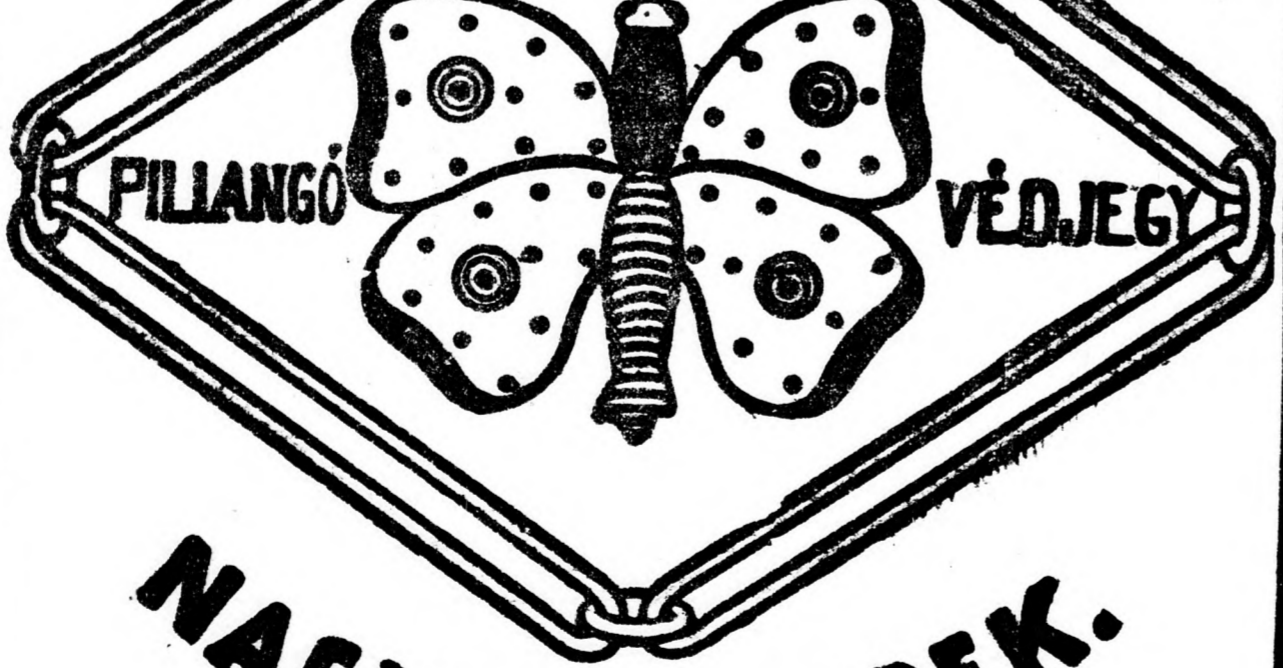
orvosi műszer- és  
készletgyárosnál,  
**BUDAPEST,**  
VII., Erzsébet-körút 50 sz.

Kérjen ingyen képes  
árjegyzéket a kívánt  
tárgy megnevezésével.

Ezen hirdetés beküldése esetén 10% engedmény a Torontál olvasóinak.

205-10.6

**TORONTÁLI CIPŐGYÁR**



**Külön cipőosztály!**

Balicipők

Strapacipők

Galosnik.

405-200.39

**Benó  
Testvérek**  
ezelőtt Kokits A. F.,  
**Nagybecskerek**

**Báli ruhadiszek,  
divatcikkek,  
ajándéktárgyak.**

**Cipőárak**

**Játékárak.**

Telefon: 201.

Alapítási év: 1870.

**MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altestáhtalmak, gyomorzsors és gyomorhív, rözzöt székrekedés, májbántalom, vértőlulás aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—  
Hamisítások törvényileg fenyítettek

**MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ**

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg tünteti és a Moll feliratu ónozattal van zárva

Moll féle só-borszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsölési készvény, csúsz és meghűlés egyeb következményeinél legismertebb népszerű

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főszéktüldés

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által

Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesítik nek A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.



8-12.11

**Akinek rózsá, kerti és gyümölcsfa csemetékre van szüksége,**

annak melegen ajánlom elsőrangú, jó minőségű rózsá és faiskolai termékeimet. Gondosan kezelt faiskolai termékeimmel több kertészeti kiállítás nyertem érmet, így legutóbb 1912-ben Szegeden állami ezüst éremmel tüntettek ki.

A heti piacok alkalmával személyesen áruolom termékeimet a Hunyadi-(fő)utcai Petz Antal-féle uri divat kereskedés előtt.

Kivánatra név- és árjegyzékkel azonnal szolgálak. A tisztelt vevőközönség szives figyelmébe ajánlom magam

**Czanik Sándor** kereskedelmi műkertész  
Német-Czernya, Torontálmegye.

310-32

**Tavaszi kosztümök**  
(ferfimunka)

bluzok és francia öltönyök a legújabb modellek és zsrnálok szerint

**WEHNER ANNA**  
női szalonjában

Eötvös-utca 13. sz. (régli postaépület)

mérték után készítettnek teljes kosztümök . K 90 és följebb, bluzok. . . K 10 és följebb.

Occassio pongyolában csak e héten rendkívül olcsó áron.

31-x 11

**Téglagyarak!**  
Bevezett munka miatt felszabadult hordozható vágány, néhány váltó, téglaszállító-kocsik, szekrény-kocsik, fordítók, nagyon jó állapotban  
**olcsón eladó.**  
Kérdézősködések „T.V. 600” jelige alatt e lap kiadóhivatalába.

302-43

**NŐK és FERFIK öröme „NEOSAN”-TABLETTÁK!**  
Törv. védve és szabadalmazva, Orvosok által is elismert, megl-pó biztos hatásu mindkét nem gyengeségi állapotánál. A férfierőt visszaadja és a legkésőbb korig fenntartja. Impotencia ellen nincs jobb szer az egész világon. A gyomrot nem rontja, káros hatásuk nincs. Egy doboz, mely 20 szemet tartalmaz, 4 korona 50 fillér postón székfűtői utánvétellel diszkrét csomagolásban a főraktár Magyarországon és Ausztriában részére:  
**szent HERMINA GYÓGYSZERTÁR**  
Budapest, VII, Thököly-ut 28. Depot 115.

330-a)12-2

**“OLLA”**  
behi-nyithatóan a legjobb higiénikus **GUMMI** 2 évi jóállás minden drbét Ára 4, 6 és 8 K. Mintagyűjtemények 12 db válogatva 5 K.

**“OLLA”**  
GUMMI több mint 2 000 orvos nra a legmegbízhatóbbat ajánlja. OLLA kapható minden gyógyszerüzletben a jobb drozuzárásban. Érdekes árliszakosít káid OLLA Gummigyár, Wien II, 969. 57.

Kapható: Czikajto László gyógyszerüzletében és Kovács Sándor drogeriájában.

**Kecskeméti vető-és evő rózsaburgonya**  
kapható  
**Özv. Guttmann Jakabné és fiai**  
cégnél, Nagybecskerek.  
Telefon-sz 96. Telefon-sz 96.  
360-2.2

**Gyermek és leánysapka ujdonságok**  
35-48 11  
**Wehner György**  
fehérnemű divatáru cégnél  
NAGYBECSKEREK. Telefon 133. sz.

Alapítottott 1874.  
**Eiső nagybecskereki sirkő és kőfaragó üzlet és szobrász műterem**  
**TUNNER ALAJOS cég, acad. szobrász és kőfaragómester**  
ajánlja dusan felszerelt sirkőraktárát hazai és külföldi kőfajokban kivitelezve. A síremlékek művészi kivitelben, helybeli műtermemben készülnék és állandóan nagy választékban raktáromon tartom.  
Modelleket és vázlatokat művészi szobrászati munkálatokról és díszemlékekről készítek és ezekkel gyorsan szolgálhatok.  
Vállalom a kőfargó szakba vágó összes munkákat, a temetőben elhelyezett régi sirkővek tatarozását.  
Raktáron tartok különféle burkoló lapokat, épület köveket, vízszűrő köveket, kőszűrőköveket stb.  
Jutányos árak! Pontos kiszolgálás.  
13-266

Védjegy: „Horgony”.  
**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**  
pótleka egy régiónek bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynek, oszúnál és meghűlésnek.  
Figyelemztetés. Silány hamisítványok miatt bevasárlaskor óvatosság legyünk el csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzékkel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K 1.40 és K 2.— és úgyisolván minden gyógyszerüzletben kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.  
De Richter gyógyszerüzlet az „Arany országhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

15-28 11

**ÖKJAJI**  
Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuak  
**Egger mellpasztillái**  
az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.  
Doboza 1 és 2 korona. — Probadoboz 50 fillér.  
Fő- és szétküldési raktár:  
**„NADOR” gyógyszerüzlet**  
Budapest, VI, Váci-körut 17.  
Kapható: Nagybecskereken: Kellner József, Kollarich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolics Emil, Vági Sándor gyógytárakban és Mehlkuhn Dezső droguájában. Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógytárában.



Megfojt es az átkozott köhögés!



Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított!